

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ **Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 401/2004 του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2004, για θέσπιση ειδικών προσωρινών μέτρων σχετικά με την πρόσληψη υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με την ευκαιρία της προσχώρησης της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβακίας, της Σλοβενίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας** 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 402/2004 της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2004, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 403/2004 της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2004, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 404/2004 της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2004, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 405/2004 της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2004, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης προς ορισμένες τρίτες χώρες για την 22α τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003 9
- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 406/2004 της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2004, για προσαρμογή ορισμένων κανονισμών που αφορούν τον τομέα του ελαιολάδου, λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση** 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 407/2004 της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2004, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 408/2004 της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2004, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1814/2003 15

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 409/2004 της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2004, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εισαγωγή σόργου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 238/2004 16

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 410/2004 της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2004, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2315/2003 17

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2004/213/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Φεβρουαρίου 2004, σχετικά με την υλοποίηση της προπαρασκευαστικής δράσης για την ενίσχυση του ευρωπαϊκού βιομηχανικού δυναμικού έρευνας στον τομέα της ασφάλειας 18

2004/214/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Μαρτίου 2004, για την τροποποίηση της απόφασης 2000/40/ΕΚ σχετικά με την περίοδο ισχύος των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος στα ψυγεία ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 310] 23

2004/215/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με συμπληρωματικές εγγυήσεις για το ενδοκοινοτικό εμπόριο βοοειδών όσον αφορά τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών και την έγκριση προγραμμάτων εκρίζωσης που υπέβαλαν ορισμένα κράτη μέλη ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 573] 24

2004/216/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2004, για την τροποποίηση της οδηγίας 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την κοινοποίηση ασθενειών των ζώων εντός της Κοινότητας για να προστεθούν ορισμένες ασθένειες ίππων και ορισμένες ασθένειες μελισσών στον κατάλογο των ασθενειών υποχρεωτικής δήλωσης ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 578] 27

2004/217/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2004, για την έγκριση πίνακα συστατικών των οποίων απαγορεύεται η κυκλοφορία ή η χρήση για τη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 583] 31

Διορθωτικά

★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 464/2001 της Επιτροπής, της 7ης Μαρτίου 2001, για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου περί προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (ΕΕ L 66 της 8.3.2001) 34

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

| | |
|--|----|
| * Διορθωτικό στην οδηγία 2003/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τη διαφήμιση και τη χορηγία υπέρ των προϊόντων καπνού (ΕΕ L 152 της 20.6.2003) | 34 |
|--|----|

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 401/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 23ης Φεβρουαρίου 2004**

για θέσπιση ειδικών προσωρινών μέτρων σχετικά με την πρόσληψη υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με την ευκαιρία της προσχώρησης της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβακίας, της Σλοβενίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 283,

την πρόταση της Επιτροπής, που υπεβλήθη μετά από γνωμοδότηση της Επιτροπής Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Δικαστηρίου ⁽²⁾,

τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την ευκαιρία της επικείμενης προσχώρησης της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβακίας, της Σλοβενίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, είναι σκόπιμο, να θεσπισθούν, σε προσωρινή βάση, ειδικά μέτρα τα οποία θα παρεκκλίνουν από τον Κανονισμό Υπηρεσιακής Κατάστασης (ΚΥΚ) των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
- (2) Δεδομένου του αριθμού των χωρών που προσχωρούν και των δυνητικά ενδιαφερομένων προσώπων, τα μέτρα αυτά, καίτοι προσωρινά, θα πρέπει να ισχύσουν επί σημαντικό χρονικό διάστημα. Η πλέον ενδεδειγμένη ημερομηνία για τη λήξη της ισχύος τους θεωρείται η 31η Δεκεμβρίου 2010.
- (3) Λαμβανομένης υπόψη της ιδιαίτερης αυτής κατάστασης και των προβλεπόμενων μελλοντικών γενικών αναγκών, θα πρέπει να διεξαχθούν επίσης διαγωνισμοί για πρόσληψη υπαλλήλων που έχουν ως κύρια γλώσσα τους μία από τις έντεκα υφιστάμενες επίσημες γλώσσες. Τούτο σκοπει να διασφαλίσει την τήρηση των αρχών του άρθρου 27 του ΚΥΚ, στις οποίες περιλαμβάνεται η πρόσληψη με την ευρύτερη δυνατή γεωγραφική βάση.

- (4) Το εξαιρετικό εύρος της επικείμενης προσχώρησης δικαιολογεί επίσης την έκδοση του παρόντος κανονισμού πριν από την πραγματική ημερομηνία προσχώρησης, ώστε να καταστεί δυνατή η εκπόνηση όλων των απαιτούμενων προπαρασκευαστικών εργασιών προκειμένου οι σχεδιαζόμενες προσλήψεις να μπορούν να διενεργηθούν το ταχύτερο δυνατόν μετά την προσχώρηση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010 θα είναι δυνατή η πλήρωση κενών θέσεων με το διορισμό υπηκόων της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβακίας, της Σλοβενίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, μετά την πραγματική ημερομηνία προσχώρησης των ενδιαφερομένων χωρών, κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, του άρθρου 7 παράγραφος 1, του άρθρου 27 τρίτο εδάφιο και του άρθρου 29 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του ΚΥΚ, εντός του ορίου των προς τούτο προβλεπόμενων από τη δημοσιονομική αρχή θέσεων.

2. Οι διορισμοί γίνονται:

- α) για όλους τους βαθμούς, μετά την πραγματική ημερομηνία προσχώρησης·
- β) εξαιρουμένων των βαθμών Α 1 και Α 2, μετά από διαγωνισμούς βάσει τίτλων και εξετάσεων που διοργανώνονται σύμφωνα με τους όρους του παραρτήματος ΙΙΙ του ΚΥΚ.

Άρθρο 2

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010, θα διεξαχθούν επίσης γενικοί διαγωνισμοί για την πρόσληψη υπαλλήλων που έχουν ως κύρια γλώσσα τους μία από τις έντεκα υφιστάμενες επίσημες γλώσσες. Οι διαγωνισμοί αυτοί θα καλύπτουν ταυτοχρόνως όλες τις γλώσσες αυτές.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ Γνώμη που δόθηκε στις 18 Νοεμβρίου 2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Γνώμη που δόθηκε στις 18 Ιουλίου 2003.

⁽³⁾ Γνώμη που δόθηκε στις 29 Ιουλίου 2003 (ΕΕ C 224 της 19.9.2003, σ. 11).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 2004.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
B. COWEN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 402/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 4ης Μαρτίου 2004****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Μαρτίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2004, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

| Κωδικός ΣΟ | Κωδικός τρίτης χώρας (*) | Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή |
|------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 0702 00 00 | 052 | 104,6 |
| | 204 | 52,1 |
| | 212 | 115,9 |
| | 999 | 90,9 |
| 0707 00 05 | 052 | 149,9 |
| | 068 | 106,2 |
| | 204 | 38,0 |
| | 999 | 98,0 |
| 0709 90 70 | 052 | 109,4 |
| | 204 | 55,1 |
| | 628 | 136,0 |
| | 999 | 100,2 |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052 | 71,7 |
| | 204 | 46,3 |
| | 212 | 55,7 |
| | 220 | 44,4 |
| | 400 | 65,0 |
| | 624 | 65,7 |
| | 999 | 58,1 |
| 0805 50 10 | 052 | 50,0 |
| | 400 | 36,4 |
| | 600 | 57,6 |
| | 999 | 48,0 |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 052 | 60,0 |
| | 060 | 36,5 |
| | 388 | 118,8 |
| | 400 | 109,8 |
| | 404 | 96,9 |
| | 508 | 70,3 |
| | 512 | 93,9 |
| | 524 | 82,4 |
| | 528 | 90,6 |
| | 720 | 75,2 |
| | 999 | 83,4 |
| | 0808 20 50 | 060 |
| 388 | | 76,0 |
| 400 | | 84,3 |
| 508 | | 69,3 |
| 512 | | 59,5 |
| 528 | | 73,9 |
| 720 | | 49,4 |
| 999 | 68,1 | |

(*) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 403/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Μαρτίου 2004

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽³⁾. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.
- (2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ. Η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.
- (4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική

ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

- (5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.
- (7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.
- (8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Μαρτίου 2004.

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 79/2003 (ΕΕ L 13 της 18.1.2003, σ. 4).

⁽³⁾ ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2004, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

| Κωδικός ΣΟ | Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος | Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος | Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾ |
|---------------------------|--|---|---|
| 1703 10 00 ⁽¹⁾ | 6,26 | 0,26 | — |
| 1703 90 00 ⁽¹⁾ | 9,06 | — | 0 |

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 404/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Μαρτίου 2004

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 28 του εν λόγω κανονισμού. Κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών.
- (3) Για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο. Αυτή ορίζεται στο παράρτημα Ι σημείο ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001. Η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού. Η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾. Το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής.
- (4) Σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως.
- (5) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες. Είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο.
- (6) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 27 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές ανάγκες ορισμένων αγορών μπορούν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (7) Η σημαντική και ταχεία αύξηση των προτιμησιακών εισαγωγών ζάχαρης από τις χώρες των δυτικών Βαλκανίων από την αρχή του έτους 2001, καθώς και των εξαγωγών ζάχαρης από την Κοινότητα προς τις χώρες αυτές, φαίνεται ότι είναι σε υψηλό βαθμό τεχνητή.
- (8) Προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κατάχρηση σχετική με την επανεισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση προϊόντων του τομέα της ζάχαρης που έχουν τύχει επιστροφής στην εξαγωγή, πρέπει να μην καθορισθεί επιστροφή για το σύνολο των δυτικών βαλκανικών χωρών σχετικά με τα προϊόντα που αφορά ο παρών κανονισμός.
- (9) Στις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ, αφενός, της Κοινότητας και, αφετέρου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, αποκαλούμενων στη συνέχεια «νέα κράτη μέλη», για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης οι εισαγωγικοί δασμοί και οι επιστροφές στην εισαγωγή εφαρμόζονται ακόμη και το επίπεδο επιστροφών στην εξαγωγή είναι αισθητά ανώτερο από εκείνο των εισαγωγικών δασμών. Υπό την προοπτική της ένταξης, την 1η Μαΐου έτους 2004, των υπόψη χωρών στην Κοινότητα, η αισθητή απόκλιση μεταξύ του επιπέδου εφαρμοζόμενων εισαγωγικών δασμών και εκείνων των επιστροφών στην εισαγωγή οι οποίες παρέχονται για τα υπόψη προϊόντα είναι δυνατόν να οδηγήσει σε κινήσεις κερδοσκοπικού χαρακτήρα.
- (10) Προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κατάχρηση σχετική με την επανεισαγωγή ή την επάνοδο στην Κοινότητα προϊόντων του τομέα της ζάχαρης τα οποία έχουν τύχει επιστροφής στην εξαγωγή, πρέπει να μην καθορισθεί για το σύνολο των «νέων κρατών μελών» εισφορά ή επιστροφή για τα προϊόντα που αφορά ο παρών κανονισμός.
- (11) Λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων αυτών και της παρούσας κατάστασης των αγορών στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως των τιμών της ζάχαρης στην Κοινότητα και την παγκόσμια αγορά, πρέπει να καθορισθεί η επιστροφή στα ενδειγμένα ποσά.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Μαρτίου 2004.

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΛΕΥΚΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΚΑΙ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΣΕ ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ 5 ΜΑΡΤΙΟΥ 2004

| Κωδικός προϊόντος | Προορισμός | Μονάδα μέτρησης | Επιστροφή |
|-------------------|------------|--|----------------------|
| 1701 11 90 9100 | S00 | ευρώ/100 kg | 45,19 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 9910 | S00 | ευρώ/100 kg | 43,99 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9100 | S00 | ευρώ/100 kg | 45,19 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9910 | S00 | ευρώ/100 kg | 43,99 ⁽¹⁾ |
| 1701 91 00 9000 | S00 | ευρώ/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,4913 |
| 1701 99 10 9100 | S00 | ευρώ/100 kg | 49,13 |
| 1701 99 10 9910 | S00 | ευρώ/100 kg | 47,83 |
| 1701 99 10 9950 | S00 | ευρώ/100 kg | 47,83 |
| 1701 99 90 9100 | S00 | ευρώ/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,4913 |

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1).

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1779/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί (τρίτες χώρες, άλλα εδάφη, τροφοδοσία και προορισμοί που εξομοιούνται με εξαγωγή από την Κοινότητα) με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και Μαυροβούνιο (συμπεριλαμβάνεται το Κοσσυφοπέδιο, όπως ορίζεται από το ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999) και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβακία και τη Σλοβενία, εκτός για τη ζάχαρη που έχει ενσωματωθεί στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29).

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει του 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 405/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 4ης Μαρτίου 2004

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης προς ορισμένες τρίτες χώρες για την 22α τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2003, όσον αφορά διαρκή δημοπρασία στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2003/04 για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽²⁾, πραγματοποιούνται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής προς ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

(3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεοπιστούν για την 22α τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 22α τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2003, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή προς ορισμένες τρίτες χώρες καθορίζεται σε 50,966 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Μαρτίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 2004.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 181 της 19.7.2003, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 406/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Μαρτίου 2004

για προσαρμογή ορισμένων κανονισμών που αφορούν τον τομέα του ελαιολάδου, λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση καθιστά αναγκαίες ορισμένες τεχνικές προσαρμογές διαφόρων κανονισμών της Επιτροπής που αφορούν τον τομέα του ελαιολάδου.
- (2) Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2543/95 της Επιτροπής, της 30ής Οκτωβρίου 1995, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του ελαιολάδου⁽¹⁾ περιλαμβάνει ορισμένες ενδείξεις στις γλώσσες όλων των κρατών μελών. Στις εν λόγω διατάξεις πρέπει να συμπεριληφθούν οι αποδόσεις στις γλώσσες των νέων κρατών μελών.
- (3) Το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 312/2001 της Επιτροπής, της 15ης Φεβρουαρίου 2001, περί λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή ελαιολάδου καταγωγής Τυνησίας και περί παρεκκλίσεων από ορισμένες διατάξεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1476/95 και (ΕΚ) αριθ. 1291/2000⁽²⁾, περιλαμβάνει ορισμένες ενδείξεις στις γλώσσες όλων των κρατών μελών. Στις εν λόγω διατάξεις πρέπει να συμπεριληφθούν οι αποδόσεις στις γλώσσες των νέων κρατών μελών.
- (4) Το άρθρο 9 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1019/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για τις προδιαγραφές εμπορίας του ελαιολάδου⁽³⁾, ορίζει ότι το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2002, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα αναγκαία μέτρα για την τήρηση του εν λόγω κανονισμού, στα οποία συμπεριλαμβάνεται ένα σύστημα κυρώσεων. Για να δοθεί στα νέα κράτη μέλη η δυνατότητα να εκπληρώσουν την υποχρέωση αυτή, πρέπει να προβλεφθεί για τις συγκεκριμένες χώρες μια ημερομηνία μεταγενέστερη της προσχώρησής τους.

- (5) Ως εκ τούτου πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2543/95, (ΕΚ) αριθ. 312/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1019/2002,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2543/95, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στη θέση 22 του πιστοποιητικού αναγράφεται μία τουλάχιστον από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Restitución válida por ... toneladas (cantidad por la que se expida en certificado)
- Náhrada platná pro ... tun (množství, pro něž je vydána licence).
- Restitutionen omfatter ... tons (den mængde, licensen vedrører).
- Erstattung gültig für ... Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)
- Toetust makstakse ... tonni puhul (kogus, mille kohta on litsents välja antud).
- Επιστροφή ισχύουσα για ... τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)
- Refund valid for ... tons (quantity for which the licence is issued)
- Restitution valide pour ... tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)
- Restituzione valida per ... t (quantitativo per il quale il titolo è stato rilasciato)
- Kompensācija paredzēta ... t (daudzums, attiecībā uz ko ir izsniegta atļauja)
- Gražinamoji išmoka taikoma ... tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija)
- A visszatérítés ... tonnára érvényes (az a mennyiség, amelyre az engedélyt kiállították)
- Rifużjoni valida għal ... tunnellata (kwantità li għaliha gie maħruġ iċ-ċertifikat)
- Restitutie geldig voor ... ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)

⁽¹⁾ ΕΕ L 260 της 31.10.1995, σ. 33· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2731/2000 (ΕΕ L 316 της 15.12.2000, σ. 42).

⁽²⁾ ΕΕ L 46 της 16.2.2001, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 155 της 14.6.2002, σ. 27· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1176/2003 (ΕΕ L 164 της 2.7.2003, σ. 12).

- Refundacja ważna dla ... ton (ilość, dla której pozwolenie zostało wydane)
- Restituição válida para ... toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)
- Náhrada platná pre ... ton (množstvo, na ktoré sa povolenie vydáva)
- Nadomestilo veljavno za ... ton (količina, za katero je bilo izdano dovoljenje)
- Tuki on voimassa ... tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)
- Ger rätt till exportbidrag för ... ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).»

Άρθρο 2

Στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 312/2001, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «2. Στα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται από το άρθρο 1 παράγραφος 2 αναγράφεται, στη θέση 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:
- Derechos de aduana fijados por la Decisión 2000/822/CE del Consejo
 - Clo stanovené rozhodnutím Rady 2000/822/ES
 - Told fastsat ved Rådets afgørelse 2000/822/EF
 - Zoll gemäß Beschluss 2000/822/EG des Rates
 - Tollimaks kindlaksmääratud nõukogu otsusega 2000/822/EÜ
 - Δασμός που καθορίστηκε από την απόφαση του Συμβουλίου 2000/822/ΕΚ
 - Customs duty fixed by Council Decision 2000/822/EC
 - Droit de douane fixé par la décision 2000/822/CE du Conseil
 - Dazio doganale fissato con la decisione 2000/822/CE del Consiglio

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 2004.

- Ar Padomes Lēmumu 2000/822/EK noteiktais muitas nodoklis
- Muito mokestis nustatytas Tarybos sprendime 2000/822/EB
- A vámokat a 2000/822/EK tanácsi határozat rögzítette.
- Dazju stabbilit mid-Decizjoni tal-Kunsill nru. 2000/822/EC
- Bij Besluit 2000/822/EG van de Raad vastgesteld douanerecht
- Cło ustalone decyzją Rady 2000/822/WE
- Direito aduaneiro fixado pela Decisão 2000/822/CE do Conselho
- Clo stanovené rozhodnutím Rady 2000/822/ES
- Carina, določena s Sklepom Sveta 2000/822/ES
- Neuvoston päätöksessä 2000/822/EY vahvistettu tulli
- Tull fastställd genom rådets beslut 2000/822/EG»

Άρθρο 3

Στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1019/2002, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Κύπρος, η Λεττονία, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που έλαβαν για το σκοπό αυτό το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2004, καθώς και τις τροποποιήσεις των εν λόγω μέτρων πριν από το τέλος του μηνός που έπεται εκείνου της εγκρίσεώς τους.»

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 2004, με την επιφύλαξη της έναρξης της ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 407/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 4ης Μαρτίου 2004
για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 375/2004 ⁽³⁾.
- (2) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών

κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 ευρώ ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή. Υπήρξε η εν λόγω απόκλιση. Πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 375/2004,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 375/2004 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Μαρτίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 12).

⁽³⁾ ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 44· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 388/2004 (ΕΕ L 64 της 2.3.2004, σ. 29).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή των εμπορευμάτων | Δασμός κατά την εισαγωγή ⁽¹⁾ (σε EUR/τόνο) |
|---------------|--|--|
| 1001 10 00 | Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας | 0,00 |
| | μέσης ποιότητας | 0,00 |
| | βασικής ποιότητας | 0,00 |
| 1001 90 91 | Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά | 0,00 |
| ex 1001 90 99 | Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά | 0,00 |
| 1002 00 00 | Σίκαλη | 24,33 |
| 1005 10 90 | Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο | 25,99 |
| 1005 90 00 | Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾ | 25,99 |
| 1007 00 90 | Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά | 24,33 |

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 ευρώ ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 27.2.2004 έως τις 3.3.2004)

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

| Χρηματιστηριακές τιμές | Minneapolis | Chicago | Minneapolis | Minneapolis | Minneapolis | Minneapolis |
|---|--------------|---------|-------------|---------------------|------------------------|-------------|
| Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία) | HRS2 (14 %) | YC3 | HAD2 | μέσης ποιότητας (*) | χαμηλής ποιότητας (**) | US barley 2 |
| Τιμή (EUR/τόνο) | 137,48 (***) | 96,06 | 167,04 | 157,04 | 137,04 | 105,98 |
| Πριμοδότηση για τον Κόλπο (EUR/τόνο) | 28,12 | 8,17 | — | — | — | — |
| Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο) | — | — | — | — | — | — |

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(***) Θετική πριμοδότηση 14 EUR ανά τόνο ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 33,93 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 0,00 EUR/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
0,00 EUR/τόνο (SRW2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 408/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 4ης Μαρτίου 2004****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1814/2003**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1814/2003 της Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 2003, περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τα σιτηρά στη Φινλανδία και τη Σουηδία για την περίοδο εμπορίας 2003/2004 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1814/2003, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και στη Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες, με εξαίρεση τη Βουλγαρία, την Κύπρο, την Εσθονία, την Ουγγαρία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, τη Μάλτα, την Πολωνία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Ρουμανία, τη Σλοβακία και τη Σλοβενία.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1814/2003, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να μην δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.

- (3) Λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 27 Φεβρουαρίου έως τις 4 Μαρτίου 2004, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1814/2003.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Μαρτίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/2003 (ΕΕ L 203 της 12.8.2003, σ. 16).

⁽³⁾ ΕΕ L 265 της 16.10.2003, σ. 25.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 409/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 4ης Μαρτίου 2004

σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εισαγωγή σόργου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 238/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή σόργου στην Ισπανία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 238/2004 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής ⁽³⁾, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.

(3) Κατ' εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης μείωσης του δασμού.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίνεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από την 27η Φεβρουαρίου έως τις 4 Μαρτίου 2004 στο πλαίσιο του διαγωνισμού για τη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή σόργου που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 238/2004.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Μαρτίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 40 της 12.2.2004, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 (ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 410/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 4ης Μαρτίου 2004****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2315/2003**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στην Πορτογαλία προελεύσεως τρίτων χωρών με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2315/2003 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής ⁽³⁾, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.

(3) Με εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95, δεν ενδείκνυται να προβεί σε καθορισμό μέγιστης μείωσης του δασμού.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίνεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 27 Φεβρουαρίου έως τις 4 Μαρτίου 2004 στο πλαίσιο του διαγωνισμού για τη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2315/2003.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Μαρτίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 342 της 30.12.2003, σ. 34.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 (ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Φεβρουαρίου 2004

σχετικά με την υλοποίηση της προπαρασκευαστικής δράσης για την ενίσχυση του ευρωπαϊκού βιομηχανικού δυναμικού έρευνας στον τομέα της ασφάλειας

(2004/213/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 2003/113 τελικό της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2003, με την οποία εγκρίθηκε η ανακοίνωση με τίτλο «Ευρωπαϊκή άμυνα — Βιομηχανικά θέματα και θέματα αγοράς — Για να χαραχθεί μια πολιτική της ΕΕ στον τομέα του αμυντικού εξοπλισμού»⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 5,

το άρθρο 157 παράγραφος 1 τέταρτη παύλα, της συνθήκης («να βελτιώσει την εκμετάλλευση του βιομηχανικού δυναμικού των πολιτικών στους τομείς της καινοτομίας, της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης»),

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή θέτει σε εφαρμογή μια προπαρασκευαστική δράση για την ενίσχυση του ευρωπαϊκού βιομηχανικού δυναμικού έρευνας στον τομέα της ασφάλειας (2004-2006), όπως αυτή ορίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Υλοποίηση της προπαρασκευαστικής δράσης για την ενίσχυση του ευρωπαϊκού βιομηχανικού

δυναμικού έρευνας στον τομέα της ασφάλειας: Προς ένα πρόγραμμα προώθησης της ευρωπαϊκής ασφάλειας μέσω της έρευνας και της τεχνολογίας».

Οι δραστηριότητες και το πρόγραμμα εργασίας της προπαρασκευαστικής δράσης αποτελούν μέρος της ως άνω ανακοίνωσης (κεφάλαιο II) και αποτελούν τη βάση για τις επακόλουθες προσκλήσεις υποβολής προτάσεων και προσκλήσεις υποβολής προσφορών.

Άρθρο 2

Οι λεπτομερείς όροι υλοποίησης της εν λόγω προπαρασκευαστικής δράσης εκτίθενται στο παράρτημα.

Η γραμμή του προϋπολογισμού για την υπόψη δραστηριότητα είναι η 08 14 01.

Βρυξέλλες, 3 Φεβρουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή

Philippe BUSQUIN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗΣ ΔΡΑΣΗΣ ⁽¹⁾

1. Δραστηριότητες και χρηματοδοτική στήριξη

Οι δραστηριότητες που θα αναληφθούν στο πλαίσιο της προπαρασκευαστικής δράσης «Ενίσχυση του ευρωπαϊκού βιομηχανικού δυναμικού έρευνας στον τομέα της ασφάλειας» θα είναι έργα και δραστηριότητες υποστήριξης. Τα έργα θα έχουν κατά κανόνα διάρκεια ενός έως δύο ετών ενώ οι δραστηριότητες υποστήριξης θα έχουν διάρκεια έξι μηνών έως τριών ετών.

Τα έργα θα αποτελέσουν αντικείμενο προσκλήσεων υποβολής προτάσεων. Η χρηματοδοτική συνεισφορά στα έργα θα διέπεται από γραπτή συμφωνία (επονομαζόμενη «σύμβαση επιχορήγησης»). Οι δραστηριότητες υποστήριξης θα επιλέγονται κατόπιν είτε προσκλήσεων υποβολής προτάσεων, οι οποίες οδηγούν στη σύναψη συμβάσεων επιχορήγησης, είτε προσκλήσεων υποβολής προσφορών, οι οποίες καταλήγουν στη σύναψη συμβάσεων παροχής υπηρεσιών.

Οι προσκλήσεις υποβολής προτάσεων ή υποβολής προσφορών θα δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στην περίπτωση των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων, οι διαδικασίες αξιολόγησης και διαπραγμάτευσης και οι αρχές που διέπουν τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και τις συμβάσεις επιχορήγησης περιγράφονται στις ενότητες 3, 4, 5, 6 και 7 κατωτέρω. Για τις προσκλήσεις υποβολής προσφορών θα χρησιμοποιηθούν οι τυποποιημένες διαδικασίες και συμβάσεις.

Η Επιτροπή μπορεί να καλέσει ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες να την επικουρήσουν στην εκπόνηση του ευρωπαϊκού προγράμματος έρευνας στον τομέα της ασφάλειας, στην αξιολόγηση των προτάσεων και στην παρακολούθηση των δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των γενικών αποτελεσμάτων της προπαρασκευαστικής δράσης. Οι εμπειρογνώμονες αυτοί θα ορίζονται με απόφαση του διατάκτη της Επιτροπής βάσει πρόσκλησης υποβολής υποψηφιοτήτων.

2. Συμμετοχή

2.1. Γενικές αρχές

Επιλέξιμες να συμμετάσχουν και να λάβουν χρηματοδοτική συνεισφορά εκ μέρους της Κοινότητας θα είναι νομικές οντότητες εγκατεστημένες σε κράτος μέλος ⁽²⁾. Οι συμμετέχοντες θα είναι δημόσιες αρχές, δημόσιες και ιδιωτικές επιχειρήσεις (συμπεριλαμβανομένων των ΜΜΕ), ιδρύματα ανώτατης εκπαίδευσης και ερευνητικοί οργανισμοί.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, είναι επίσης δυνατόν να συμμετάσχουν, πέραν και επιπλέον του ελάχιστου αριθμού συμμετεχόντων, και νομικές οντότητες εγκατεστημένες σε τρίτη χώρα. Στις περιπτώσεις αυτές, μπορεί κατ'εξαιρεση να παραχωρηθεί χρηματοδοτική συνεισφορά εκ μέρους της Κοινότητας. Η συμμετοχή τρίτων χωρών υπόκειται σε αμοιβαίους διακανονισμούς με την εκάστοτε τρίτη χώρα.

Θα ληφθούν κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλισθεί ότι ο χειρισμός των διαβαθμισμένων πληροφοριών ευθυγραμμίζεται με τις διατάξεις της Επιτροπής που αφορούν την ασφάλεια ⁽³⁾. Επιπλέον, τα μέλη της εκάστοτε κοινοπραξίας θα είναι υποχρεωμένα να διασφαλίζουν ότι κατά τον χειρισμό διαβαθμισμένων πληροφοριών τηρούνται οι εφαρμοστέες κανονιστικές διατάξεις περί ασφάλειας.

2.2. Ελάχιστος αριθμός συμμετεχόντων

Η εκτέλεση του εκάστοτε έργου θα αναληφθεί από κοινοπραξία απαρτιζόμενη από δύο τουλάχιστον ανεξάρτητες μεταξύ τους νομικές οντότητες, εγκατεστημένες σε διαφορετικά κράτη μέλη ⁽⁴⁾. Σημειωτέον ότι η συνεργασία μεταξύ νομικών οντοτήτων από διαφορετικά κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων οργανισμών ασφάλειας, ενθαρρύνεται ιδιαίτερα και αποτελεί βασικό στόχο της εν λόγω προπαρασκευαστικής δράσης.

Η εκτέλεση μιας δραστηριότητας υποστήριξης μπορεί να αναληφθεί είτε από έναν μόνο συμμετέχοντα είτε από κοινοπραξία.

Οι κοινοπραξίες θα εκπροσωπούνται από έναν συντονιστή, ο οποίος θα έχει καθήκοντα συντονισμού και κατανομής της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνεισφοράς μεταξύ των συμμετεχόντων.

2.3. Τεχνική ικανότητα και πόροι

Οι συμμετέχοντες θα πρέπει να διαθέτουν τις γνώσεις και τις τεχνικές ικανότητες που είναι απαραίτητες για τη διεξαγωγή της εκάστοτε δραστηριότητας. Ενώσω προχωρούν οι εργασίες, οι συμμετέχοντες θα πρέπει να διαθέτουν επαρκείς πόρους, όταν και όσο χρειάζεται, για τη διεξαγωγή της δραστηριότητας. Ως πόροι απαραίτητοι για τη διεξαγωγή της δραστηριότητας νοούνται οι ανθρώπινοι πόροι, οι υποδομές, οι οικονομικοί πόροι και, εφόσον χρειάζεται, τα άυλα αγαθά και άλλοι πόροι που διατίθενται από τρίτο μέρος βάσει προγενέστερης δέσμευσης.

⁽¹⁾ Κατά τον χρόνο δημοσίευσης των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων, η Επιτροπή θα εκδώσει λεπτομερή οδηγό για τους προτείνοντες.

⁽²⁾ Ως κράτη μέλη νοούνται όλα τα κράτη της ΕΕ των 25, συμπεριλαμβανομένων των προσχωρούντων κρατών.

⁽³⁾ ΕΕ L 317 της 3.12.2001.

⁽⁴⁾ Εάν η σύνθεση ενός ΕΟΟΣ ανταποκρίνεται σε αυτές τις προϋποθέσεις, ο ΕΟΟΣ είναι επίσης επιλέξιμος.

3. Αξιολόγηση των προτάσεων έργων

3.1. Διαδικασία αξιολόγησης και επιλογής

Οι προτάσεις έργων που θα υποβληθούν κατόπιν πρόσκλησης υποβολής προτάσεων θα αξιολογηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται κατωτέρω. Κατά τον χειρισμό των διαβαθμισμένων εγγράφων θα τηρηθούν οι σχετικοί εφαρμοστέοι κανόνες.

3.2. Έλεγχος επιλεξιμότητας

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα επαληθεύουν κατά πόσον οι προτάσεις πληρούν τα ακόλουθα κριτήρια επιλεξιμότητας:

- παραλαβή της πρότασης από την Επιτροπή το αργότερο κατά την καταληκτική ημερομηνία και ώρα που καθορίζεται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων,
- ελάχιστος αριθμός συμμετεχόντων, όπως αυτός υποδεικνύεται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων,
- πληρότητα της πρότασης, δηλαδή παρουσία όλων των απαιτούμενων διοικητικών εντύπων και της περιγραφής της πρότασης.

Θα λαμβάνονται υπόψη για αξιολόγηση μόνον οι προτάσεις που πληρούν τα ανωτέρω κριτήρια επιλεξιμότητας.

3.3. Κριτήρια αξιολόγησης

Κάθε πρόταση θα αξιολογείται βάσει των ακόλουθων κριτηρίων αξιολόγησης:

- συνάφεια της πρότασης προς το πρόγραμμα εργασίας της προπαρασκευαστικής δράσης,
- ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής βιομηχανίας και δυνατότητες εκμετάλλευσης των αποτελεσμάτων,
- επιστημονική ή/και τεχνολογική αριστεία και συμβολή στην απτή και αποδείξιμη βελτίωση της ασφάλειας,
- ανάπτυξη αποτελεσματικών εταιρικών σχέσεων μεταξύ των (δημόσιων) χρηστών, της βιομηχανίας και της ερευνητικής κοινότητας,
- ικανότητα επιτυχούς διεξαγωγής και αποτελεσματικής διαχείρισης του έργου, συμπεριλαμβανομένων της προστασίας των τυχόν διαβαθμισμένων πληροφοριών και του σαφούς σχεδιασμού της διαχείρισης της πνευματικής ιδιοκτησίας.

3.4. Βαθμολόγηση, ελάχιστες βαθμολογίες και συντελεστές στάθμισης των κριτηρίων αξιολόγησης

Για κάθε κριτήριο αξιολόγησης, οι προτάσεις θα βαθμολογούνται σε μια κλίμακα έξι βαθμών από 0 έως 5, που έχει ως εξής:

0 — η πρόταση δεν αντιμετωπίζει το υπό εξέταση ζήτημα ή δεν μπορεί να αξιολογηθεί βάσει αυτού του κριτηρίου λόγω ελλείπων ή ατελών στοιχείων·

1 — ανεπαρκής· 2 — μέτρια· 3 — καλή· 4 — πολύ καλή· 5 — άριστη.

Για όλα τα κριτήρια αξιολόγησης, η ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία θα είναι 3. Οι προτάσεις που δεν συγκεντρώνουν την ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία για οποιοδήποτε κριτήριο, θα απορρίπτονται. Για όλα τα κριτήρια αξιολόγησης ισχύει ίδιος συντελεστής στάθμισης. Συνολική βαθμολογία θα λαμβάνουν μόνο οι προτάσεις που συγκεντρώνουν την ελάχιστη βαθμολογία για όλα τα κριτήρια αξιολόγησης. Η ελάχιστη συνολική βαθμολογία θα είναι 18/25.

3.5. Διαδικασία αξιολόγησης των προτάσεων

Κάθε πρόταση θα αξιολογείται από τρεις τουλάχιστον αξιολογητές (προσωπικό της Επιτροπής, ανεξάρτητοι εμπειρογνώμονες, ή και τα δύο), εργαζόμενους ανεξάρτητα και χωρίς σύγκρουση συμφερόντων. Οι αξιολογητές θα απονεύμουν βαθμούς και θα διατυπώσουν σχόλια για κάθε κριτήριο αξιολόγησης.

Όταν όλοι οι αξιολογητές στους οποίους έχει ανατεθεί η αξιολόγηση μιας πρότασης ολοκληρώσουν την ατομική τους αξιολόγηση, μπορεί να συγκληθεί συναινετική συνεδρίαση με σκοπό την εξέταση των βαθμολογιών που έχουν απονεμηθεί και την επίτευξη συναινετικής βαθμολογίας για κάθε κριτήριο.

Μια επιτροπή αξιολόγησης θα διενεργήσει την τελική εξέταση των προτάσεων, θα παγιώσει τις βαθμολογίες και θα εξετάσει τις συναινετικές εκθέσεις. Το αποτέλεσμα της συνεδρίασης της επιτροπής αξιολόγησης θα είναι μια έκθεση η οποία θα περιέχει, για κάθε πρόταση, τις βαθμολογίες και τα συνοδευτικά σχόλια για όλα τα κριτήρια αξιολόγησης, καθώς και έναν κατάλογο των προτάσεων που έχουν συγκεντρώσει τουλάχιστον τις ελάχιστες βαθμολογίες, εφόσον υπάρχουν, με την αντίστοιχη τελική βαθμολογία, καθώς και τις συστάσεις τις επιτροπής ως προς τη σειρά προτεραιότητας.

3.6. Ενημέρωση των προτείνοντων

Ο συντονιστής κάθε πρότασης θα λάβει την έκθεση συνολικής αξιολόγησης. Για τις προτάσεις που έχουν απορριφθεί επειδή δεν συγκέντρωσαν την ελάχιστη βαθμολογία για κάποιο κριτήριο αξιολόγησης, στην έκθεση συνολικής αξιολόγησης περιέχονται εκτενή σχόλια μόνο για τα κριτήρια που εξετάστηκαν πριν διαπιστωθεί η ανεπάρκεια συγκέντρωσης της ελάχιστης βαθμολογίας.

4. Ολοκλήρωση της αξιολόγησης

4.1. Πίνακας κατάταξης της Επιτροπής

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα καταρτίσουν πίνακα τελικής κατάταξης, κατά σειρά προτεραιότητας βάσει της τελικής βαθμολογίας, όλων των προτάσεων που υπεβλήθησαν σε αξιολόγηση και συγκέντρωσαν τουλάχιστον τις ελάχιστες απαιτούμενες βαθμολογίες. Σε περίπτωση που δύο προτάσεις έχουν λάβει την ίδια τελική βαθμολογία, για την τελική κατάταξη των προτάσεων οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα λάβουν υπόψη τους στόχους της προπαρασκευαστικής δράσης, τη συμβατότητα των προτάσεων με τους δεδηλωμένους στόχους της Κοινότητας και τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.

4.2. Εφεδρικός πίνακας της Επιτροπής

Κατά την κατάρτιση του πίνακα των προτάσεων που θα επιλεγούν για διαπραγμάτευση θα ληφθεί υπόψη ο διαθέσιμος προϋπολογισμός (προσδιορίζεται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων). Εάν χρειάζεται, ορισμένες προτάσεις θα τεθούν σε «εφεδρεία» για τις περιπτώσεις αποτυχίας της διαπραγμάτευσης κάποιων έργων, απόσυρσης προτάσεων ή/και εξοικονόμησης πόρων κατά τη διαπραγμάτευση των συμβάσεων.

Οι συντονιστές των «σε εφεδρεία» προτάσεων θα λάβουν επιβεβαίωση της δυνατότητας ανάληψης διαπραγματεύσεων ενόψει σύναψης σύμβασης, μόνο εφόσον εξασφαλισθούν συμπληρωματικοί χρηματοδοτικοί πόροι.

Όταν εξαντληθεί ο προϋπολογισμός της συγκεκριμένης πρόσκλησης, οι εναπομένουσες «σε εφεδρεία» προτάσεις των οποίων η χρηματοδότηση δεν κατέστη δυνατή, θα απορριφθούν και οι συντονιστές τους θα ενημερωθούν σχετικά.

4.3. Απόφαση απόρριψης

Οι προτάσεις που έχουν κριθεί μη επιλέξιμες ή εκτός πεδίου, οι προτάσεις που δεν έχουν συγκεντρώσει τις επιμέρους ελάχιστες βαθμολογίες για τα κριτήρια αξιολόγησης και οι προτάσεις οι οποίες, επειδή βρίσκονται σε χαμηλή κλίμακα κατάταξης, δεν είναι δυνατό να χρηματοδοτηθούν για δημοσιονομικούς λόγους, θα απορρίπτονται με απόφαση του διατάκτη της Επιτροπής.

5. Διαδικασία διαπραγμάτευσης και επιλογής

Αμέσως μετά την κατάρτιση του πίνακα κατάταξης από τις υπηρεσίες της Επιτροπής, οι συντονιστές των προτάσεων που δεν απορρίφθηκαν και για τις οποίες διατίθεται χρηματοδότηση θα κληθούν σε διαπραγματεύσεις.

Οι διαπραγματεύσεις μπορεί να αφορούν οποιαδήποτε επιστημονική, νομική ή χρηματοοικονομική πτυχή της εκάστοτε πρότασης, με βάση τις παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν κατά το στάδιο της αξιολόγησης ή οποιοδήποτε άλλο θέμα ελήφθη υπόψη κατά το στάδιο της κατάταξης.

Οι υποψήφιοι ανάδοχοι θα πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον δημοσιονομικό κανονισμό⁽¹⁾. Επιπλέον, οποιοσδήποτε υποψήφιος ανάδοχος τελεί υπό κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων ή αποδειχθεί ένοχος ψευδών δηλώσεων κατά την παροχή των πληροφοριών που του ζητήθηκαν ως προϋπόθεση για τη συμμετοχή του στη σύμβαση ή δεν έχει παράσχει αυτές τις πληροφορίες, θα αποκλείεται από κάθε μελλοντική σύμβαση επιχορήγησης⁽²⁾.

Εάν αποδειχθεί αδύνατη η επίτευξη συμφωνίας με κάποιον προτείνοντα εντός εύλογης προθεσμίας που μπορεί να επιβάλουν οι υπηρεσίες της Επιτροπής, είναι δυνατό να διακοπούν οι διαπραγματεύσεις για την προετοιμασία της σύμβασης και να απορριφθεί η αντίστοιχη πρόταση. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα διαπραγματευθούν τις επιλεγείσες προτάσεις ακολουθώντας τη σειρά τελικής κατάταξης των προτάσεων, εντός των ορίων των προβλεπόμενων δημοσιονομικών πόρων.

Εάν οι διαπραγματεύσεις ολοκληρωθούν επιτυχώς, θα συναφθούν συμβάσεις επιχορήγησης.

6. Εκθέσεις και έλεγχοι

Τα έργα και οι δραστηριότητες υποστήριξης θα αποτελούν αντικείμενο τακτικών εκθέσεων προς την Επιτροπή, με σκοπό την κατάλληλη παρακολούθησή τους. Στο έργο της παρακολούθησης των δραστηριοτήτων, η Επιτροπή μπορεί να επικουρείται από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες (κατάλληλα εξουσιοδοτημένους, εάν χρειάζεται). Η Επιτροπή, ή οποιοσδήποτε εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος της Επιτροπής, θα έχει το δικαίωμα να διενεργεί επιστημονικούς, τεχνολογικούς ή λογιστικούς ελέγχους στους συμμετέχοντες, ούτως ώστε να διασφαλισθεί ότι οι δραστηριότητες διεξάγονται ή έχουν διεξαχθεί σύμφωνα με τους όρους που έχουν δηλώσει οι συμμετέχοντες και σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης.

⁽¹⁾ Δημοσιονομικός κανονισμός, άρθρα 114 και 93.

⁽²⁾ Δημοσιονομικός κανονισμός, άρθρα 114 και 94.

7. Σύμβαση και δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας

7.1. Γενικές αρχές

Οι συμβάσεις επιχορήγησης που θα συναφθούν για τα έργα και τις δραστηριότητες υποστήριξης θα βασίζονται στο υπόδειγμα συμβάσεων του έκτου προγράμματος πλαισίου. Κάθε σύμβαση επιχορήγησης θα υπογραφεί από τον διατάκτη της Επιτροπής και από όλους τους συμμετέχοντες στην εκάστοτε κοινοπραξία.

Στη σύμβαση είναι δυνατό να προστεθούν ειδικές ρήτρες σχετικές με την κυριότητα, την προστασία και την αξιοποίηση των γνώσεων, την τήρηση εμπιστευτικότητας, και τα δικαιώματα πρόσβασης, προκειμένου να συνεκτιμηθούν οι τυχόν ιδιαιτερότητες των δραστηριοτήτων που θα αναληφθούν στο πλαίσιο της εν λόγω προπαρασκευαστικής δράσης.

7.2. Χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας

Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας θα λάβει τη μορφή συνεισφοράς στον προϋπολογισμό, υπολογιζόμενης ως ποσοστό επί του προϋπολογισμού που θα καταρτίσουν οι συμμετέχοντες για την εκτέλεση του έργου ή της δραστηριότητας υποστήριξης. Οι δαπάνες που είναι αναγκαίες για την εκτέλεση του έργου ή της δραστηριότητας υποστήριξης θα πιστοποιούνται από εξωτερικό λογιστικό ελεγκτή ή, στην περίπτωση των δημόσιων οργανισμών, από αρμόδιο δημόσιο υπάλληλο.

Για να είναι επιλέξιμες προς απόδοση, οι δαπάνες θα πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. πρέπει να είναι πραγματικές, οικονομικές και αναγκαίες για την εκτέλεση του έργου ή της δραστηριότητας υποστήριξης,
2. πρέπει να προσδιορίζονται σύμφωνα με τις συνήθειες αρχές λογιστικής του εκάστοτε συμμετέχοντος,
3. πρέπει να έχουν ηθικαχωριστεί στα λογιστικά βιβλία των συμμετεχόντων ή, στην περίπτωση πόρων προερχόμενων από τρίτους, στα λογιστικά βιβλία των τελευταίων,
4. πρέπει να είναι απαλλαγμένες από έμμεσους φόρους, δασμούς και τόκους και να μην προσπορίζουν οποιοδήποτε κέρδος.

7.3. Μηχανισμοί χρηματοδότησης

Για τα έργα, προβλέπονται δύο μηχανισμοί χρηματοδότησης με βάση τις κατηγορίες έρευνας που καθορίζονται στο κοινοτικό πλαίσιο των κρατικών ενισχύσεων υπέρ της έρευνας και της ανάπτυξης (!):

1. βιομηχανική έρευνα,
2. δραστηριότητες προανταγωνιστικής ανάπτυξης.

Για λόγους πληρότητας, προστέθηκε ένας τρίτος μηχανισμός χρηματοδότησης:

3. διαχείριση των δραστηριοτήτων.

Στον πίνακα που ακολουθεί εμφανίζονται τα μέγιστα ποσοστά χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Κοινότητας στα έργα ανάλογα με τον μηχανισμό χρηματοδότησης.

| Μέγιστα ποσοστά απόδοσης επιλέξιμων δαπανών | Βιομηχανική έρευνα | Δραστηριότητες προανταγωνιστικής ανάπτυξης | Διαχείριση των δραστηριοτήτων |
|---|--------------------|--|---|
| Έργα | έως 75 % | έως 50 % | 100 % (έως 7 % της χρηματοδοτικής συνεισφοράς) |

Σε περίπτωση σφύρευσης της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνεισφοράς με εθνική χρηματοδότηση υπό μορφή κρατικής ενίσχυσης, η συνολική δημόσια στήριξη δεν επιτρέπεται να υπερβεί, δυνάμει του κοινοτικού πλαισίου των κρατικών ενισχύσεων υπέρ της έρευνας και της ανάπτυξης, τα όρια του 75 % για τη βιομηχανική έρευνα και του 50 % για τις δραστηριότητες προανταγωνιστικής ανάπτυξης.

Οι επιχορηγήσεις που θα παραχωρηθούν για τις δραστηριότητες υποστήριξης δεν υπόκεινται στους κανόνες που ισχύουν για τις κρατικές ενισχύσεις. Οι επιχορηγήσεις αυτές θα καλύψουν ποσοστό έως και 75 % των επιλέξιμων δαπανών, συμπεριλαμβανομένου ενδεχομένως ποσοστού έως και 10 % της συνολικής συνεισφοράς για τις δραστηριότητες διαχείρισης.

7.4. Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας

Οι γνώσεις θα ανήκουν στους αναδόχους που τις παρήγαγαν. Για οποιαδήποτε μεταφορά γνώσεων που έχουν παραχθεί στο πλαίσιο σύμβασης επιχορήγησης, ή για οποιαδήποτε παραχώρηση δικαιωμάτων πρόσβασης σε τέτοιες γνώσεις σε άλλον οργανισμό εξωτερικό της κοινοπραξίας, θα απαιτείται έγκριση της Επιτροπής, των κρατών μελών στα οποία είναι εγκατεστημένοι οι συμμετέχοντες και των λοιπών αναδόχων.

Η Επιτροπή ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη είναι δυνατό να αρνηθούν να παραχωρήσουν αυτή την έγκριση, κατ'επίκληση μειζόνων ευρωπαϊκών ή εθνικών συμφερόντων ή κατ'εφαρμογή της οικείας νομοθεσίας. Οι λοιποί ανάδοχοι είναι δυνατό να αρνηθούν να συναιέσουν στην υπόψη μεταφορά γνώσεων ή παραχώρηση δικαιωμάτων εάν είναι σε θέση να αποδείξουν ότι η μεταφορά γνώσεων ή παραχώρηση δικαιωμάτων μπορεί να ζημιώσει σοβαρά τα εμπορικά ή βιομηχανικά τους συμφέροντα ή ότι συνιστά παράβαση νομικών υποχρεώσεων.

(!) ΕΕ C 45 της 17.2.1996, σ. 5.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Μαρτίου 2004

για την τροποποίηση της απόφασης 2000/40/ΕΚ σχετικά με την περίοδο ισχύος των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος στα ψυγεία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 310]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/214/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2000, περί αναθεωρημένου κοινοτικού συστήματος απονομής οικολογικού σήματος ⁽¹⁾ και ιδιαίτερα το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 6 παράγραφος 1,

ύστερα από διαβούλευση με το συμβούλιο οικολογικής σήμανσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 προβλέπει την απονομή οικολογικού σήματος στα προϊόντα με χαρακτηριστικά τα οποία τους επιτρέπουν να συμβάλλουν σημαντικά σε βελτιώσεις οι οποίες σχετίζονται με ζωτικά περιβαλλοντικά ζητήματα και προβλέπει τη θέσπιση ειδικών κριτηρίων οικολογικού σήματος ανάλογα με τις ομάδες προϊόντων.
- (2) Η απόφαση 2000/40/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, για καθορισμό των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος στα ψυγεία ⁽²⁾, λήγει την 1η Δεκεμβρίου 2003.
- (3) Μετά την αναθεώρηση της απόφασης αυτής σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000, ενδείκνυται η παράταση της περιόδου ισχύος αυτών των οικολογικών κριτηρίων για δωδεκάμηνη περίοδο, προκειμένου ιδίως να επιτραπεί στις εταιρείες στις οποίες έχει απονεμηθεί οικολογικό σήμα να συνεχίσουν να το χρησιμοποιούν έως τουλάχιστον την ολοκλήρωση της αναθεώρησης της απόφασης 2000/40/ΕΚ.

(4) Για το λόγο αυτό η απόφαση 2000/40/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 3 της απόφασης 2000/40/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Ο ορισμός της κατηγορίας προϊόντων και τα κριτήρια για την κατηγορία προϊόντων ισχύουν έως την 1η Δεκεμβρίου 2004. Εάν, ωστόσο, έως την ημερομηνία αυτή δεν έχει ακόμη εκδοθεί νέα απόφαση περί καθιέρωσης ορισμού ομάδας προϊόντων και κριτηρίων για αυτήν την ομάδα προϊόντων, η περίοδος ισχύος λήγει την 1η Δεκεμβρίου 2005 ή την ημερομηνία έκδοσης της νέας απόφασης, εφόσον η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Μαρτίου 2004.

Για την Επιτροπή
Margot WALLSTRÖM
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 237 της 21.9.2000, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 13 της 19.1.2000, σ. 22.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Μαρτίου 2004

για την εφαρμογή της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με συμπληρωματικές εγγυήσεις για το ενδοκοινοτικό εμπόριο βοοειδών όσον αφορά τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών και την έγκριση προγραμμάτων εκρίζωσης που υπέβαλαν ορισμένα κράτη μέλη

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 573]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/215/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 και το άρθρο 10 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ως λοιμώδης ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών περιγράφονται τα πλέον χαρακτηριστικά κλινικά σημεία της μόλυνσης από ερπητοϊό των βοοειδών τύπου 1 (BHV1). Επειδή πολλές μολύνσεις από αυτόν τον ιό ακολουθούν ασυμπτωματική πορεία, τα μέτρα ελέγχου πρέπει να αποβλέπουν στην εκρίζωση της μόλυνσης παρά στην εξάλειψη των συμπτωμάτων.
- (2) Στο παράρτημα Ε μέρος II της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ, η λοιμώδης ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών καταγράφεται μεταξύ των νόσων για τις οποίες μπορούν να εγκριθούν εθνικά προγράμματα ελέγχου και να ζητηθούν συμπληρωματικές εγγυήσεις.
- (3) Η Γερμανία έχει υποβάλει ένα πρόγραμμα που αποσκοπεί στην εξάλειψη της μόλυνσης από BHV1 σε όλες τις περιοχές της επικρατείας της, το οποίο πληροί τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ και το οποίο προβλέπει κανόνες για τη μετακίνηση βοοειδών στο εσωτερικό της χώρας, οι οποίοι είναι ισοδύναμοι με αυτούς που εφαρμόστηκαν προηγουμένως στη Δανία, την Αυστρία, την επαρχία Bolzano στην Ιταλία και στη Σουηδία, που ήταν επιτυχείς στην εκρίζωση της νόσου από τις χώρες αυτές.
- (4) Επομένως ενδείκνυται η έγκριση του προγράμματος που υπέβαλε η Γερμανία και, όπως ζητήθηκε από το εν λόγω κράτος μέλος, ο ταυτόχρονος ορισμός συμπληρωματικών εγγυήσεων σε σχέση με το εμπόριο βοοειδών ώστε να εξασφαλιστεί η επιτυχία του προγράμματος.

- (5) Συμπληρωματικές εγγυήσεις ισχύουν όσον αφορά τη Δανία, την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία καθώς και για την Ιταλία, για την επαρχία Bolzano. Αυτά τα κράτη μέλη θεωρούν ότι η επικράτεια τους είναι απαλλαγμένη από τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών και η Ιταλία θεωρεί το ίδιο για την επαρχία Bolzano. Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ, υπέβαλαν συνοδευτικά έγγραφα προς την Επιτροπή, με τα οποία τεκμηριώνεται ιδίως ότι η παρακολούθηση της κατάστασης είναι συνεχής.
- (6) Στα κράτη μέλη ή στις περιφέρειες που αναγνωρίζονται ως απαλλαγμένες από τη νόσο αυτή και τα οποία καταγράφονται στο παράρτημα της απόφασης 93/42/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽²⁾, εφαρμόζονται μόνο ελάχιστες απαιτήσεις για την αποστολή βοοειδών σε άλλα κράτη μέλη με σκοπό την αναπαραγωγή και την παραγωγή.
- (7) Για την τυποποίηση των δοκιμών για BHV1 σε εργαστήρια, η Παγκόσμια Οργάνωση για την Υγεία των Ζώων (ΔΓΕ) έχει υιοθετήσει έναν ισχυρό θετικό, έναν ασθενή θετικό και έναν αρνητικό ορό ως διεθνή πρότυπα ΔΓΕ για τις δοκιμές BHV1 που είναι διαθέσιμες στα εργαστήρια αναφοράς του ΔΓΕ για λοιμώδεις ρινοτραχειίτιδες των βοοειδών που αναφέρονται στο εγχειρίδιο προτύπων για διαγνωστικές δοκιμές και εμβόλια⁽³⁾.
- (8) Έως την 1η Μαΐου 2004, που θα τεθούν σε ισχύ οι τροποποιημένοι όροι υγειονομικού ελέγχου και η κτηνιατρική πιστοποίηση για εισαγωγές βοοειδών στην Κοινότητα, πρέπει να εξασφαλιστεί ότι η παραπομπή στην απόφαση 93/42/ΕΟΚ για συμπληρωματικές εγγυήσεις όσον αφορά τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών για βοοειδή που προέρχονται από τρίτες χώρες ερμηνεύεται ως παραπομπή στις σχετικές διατάξεις της παρούσας απόφασης.
- (9) Ενδείκνυται ο συνδυασμός σε μια ενιαία απόφαση της έγκρισης του γερμανικού προγράμματος και των συμπληρωματικών εγγυήσεων για τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών. Ως εκ τούτου, πρέπει να ανακληθεί η ισχύς της απόφασης 93/42/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 1977/64· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 21/2004 (ΕΕ L 5 της 9.1.2004, σ. 8).

⁽²⁾ ΕΕ L 16 της 25.1.1993, σ. 50· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2000/502/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 8.8.2000, σ. 62).

⁽³⁾ Εγχειρίδιο προτύπων για διαγνωστικές δοκιμές και εμβόλια, 4η έκδοση, Αύγουστος 2000.

(10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

β) ύστερα από τη δεύτερη περίπτωση: «άρθρο 2 της απόφασης 2004/215/ΕΚ της Επιτροπής».

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται τα προγράμματα που υπέβαλαν τα κράτη μέλη που καταγράφονται στην πρώτη στήλη του πίνακα στο παράρτημα I, για τον έλεγχο και την εκρίζωση της μόλυνσης από τον ερπητοϊό των βοοειδών τύπου 1 (BHV1), στη συνέχεια «μολυσματική ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών», σε περιφέρειες αυτών των κρατών μελών, οι οποίες ορίζονται στη δεύτερη στήλη του πίνακα στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

1. Βοοειδή για αναπαραγωγή και παραγωγή που προέρχονται από κράτη μέλη ή περιφέρειες αυτών, άλλων από αυτά που καταγράφονται στο παράρτημα II, και προορίζονται για κράτη μέλη ή περιφέρειες αυτών, που καταγράφονται στο παράρτημα I, πρέπει να πληρούν τουλάχιστον τις ακόλουθες συμπληρωματικές εγγυήσεις:

- α) πρέπει να προέρχονται από εκμετάλλευση στην οποία, σύμφωνα με επίσημες πληροφορίες, κατά τους τελευταίους δώδεκα μήνες δεν έχει καταγραφεί καμία κλινική ή παθολογική ένδειξη λοιμώδους ρινοτραχειίτιδας των βοοειδών·
- β) πρέπει να ήταν απομονωμένα σε εγκατάσταση εγκεκριμένη από την αρμόδια αρχή κατά τις 30 ημέρες που προηγήθηκαν της μετακίνησης και όλα τα βοοειδή στην ίδια εγκατάσταση απομόνωσης πρέπει να ήταν απαλλαγμένα από κλινικές ενδείξεις λοιμώδους ρινοτραχειίτιδας των βοοειδών κατά την ίδια χρονική περίοδο·
- γ) για τα εν λόγω και όλα τα άλλα βοοειδή στην ίδια εγκατάσταση απομόνωσης πρέπει να υπάρχει αρνητικό αποτέλεσμα σε ορολογική εξέταση δειγμάτων αίματος, τα οποία έχουν ληφθεί το ενωρίτερο 21 ημέρες ύστερα από την άφιξή τους στην εγκατάσταση απομόνωσης, για τον εντοπισμό των ακόλουθων αντισωμάτων:
 - i) στην περίπτωση εμβολιασμένων βοοειδών, αντισώματα κατά της γλυκοπρωτεΐνης gE του BHV1, ή
 - ii) στην περίπτωση μη εμβολιασμένων βοοειδών, αντισώματα κατά ολόκληρου του BHV1.

2. Βοοειδή που προορίζονται για σφαγή και προέρχονται από κράτη μέλη ή περιφέρειες αυτών, άλλων από αυτά που αναφέρονται στο παράρτημα II, και τα οποία προορίζονται για κράτη μέλη ή περιφέρειες αυτών που καταγράφονται στο παράρτημα I, μεταφέρονται απευθείας στο σφαγείο προορισμού ή σε εγκεκριμένο κέντρο συγκέντρωσης, από το οποίο θα μετακινηθούν σύμφωνα με το άρθρο 7 δεύτερη περίπτωση της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ προς το σφαγείο όπου θα σφαγούν.

3. Στο σημείο 4 του τμήματος Γ του υγειονομικού πιστοποιητικού που περιέχεται στο υπόδειγμα 1 του παραρτήματος ΣΤ της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ και συνοδεύει τα βοοειδή, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, εισάγεται η ακόλουθη πληροφορία:

α) ύστερα από την πρώτη περίπτωση: «λοιμώδης ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών»·

Άρθρο 3

1. Βοοειδή για αναπαραγωγή και παραγωγή που προέρχονται από κράτη μέλη ή περιφέρειες αυτών, άλλων από αυτά που αναφέρονται στο παράρτημα II, και τα οποία προορίζονται για κράτη μέλη ή περιφέρειες αυτών, που είναι απαλλαγμένα από λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών και καταγράφονται στο παράρτημα II, πληρούν τις ακόλουθες συμπληρωματικές εγγυήσεις:

- α) πρέπει να συμμορφώνονται με τις συμπληρωματικές εγγυήσεις που προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β)·
- β) τα εν λόγω και όλα τα άλλα βοοειδή στην ίδια εγκατάσταση απομόνωσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), πρέπει να έχουν υποβληθεί σε ορολογική εξέταση με αρνητικό αποτέλεσμα βάσει δειγμάτων αίματος, τα οποία έχουν ληφθεί το ενωρίτερο 21 ημέρες ύστερα από την άφιξή τους στην εγκατάσταση απομόνωσης, για τον εντοπισμό αντισωμάτων κατά ολόκληρου του BHV1·
- γ) δεν πρέπει να έχουν εμβολιαστεί κατά της λοιμώδους ρινοτραχειίτιδας των βοοειδών.

2. Βοοειδή που προορίζονται για σφαγή και προέρχονται από κράτη μέλη ή περιφέρειες αυτών, άλλων από αυτά που αναφέρονται στο παράρτημα II, και τα οποία προορίζονται για κράτη μέλη ή περιφέρειες αυτών που καταγράφονται στο παράρτημα II, μεταφέρονται απευθείας στο σφαγείο προορισμού για να σφαγούν σύμφωνα με το άρθρο 7 πρώτη περίπτωση της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ.

3. Στο σημείο 4 του τμήματος Γ του υγειονομικού πιστοποιητικού που περιέχεται στο υπόδειγμα 1 του παραρτήματος ΣΤ της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ και συνοδεύει τα βοοειδή, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, εισαγωγή της ακόλουθης πληροφορίας:

- α) ύστερα από την πρώτη περίπτωση: «λοιμώδης ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών»·
- β) ύστερα από τη δεύτερη περίπτωση: «άρθρο 3 της απόφασης 2004/215/ΕΚ της Επιτροπής».

Άρθρο 4

Βοοειδή για αναπαραγωγή και παραγωγή που έχουν εκτραφεί σε κράτος μέλος ή περιφέρεια αυτού που καταγράφεται στο παράρτημα II και προορίζονται για κράτος μέλος ή περιφέρεια αυτού που καταγράφεται στο παράρτημα I ή II, πληρούν τους όρους που προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α).

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η ορολογική εξέταση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο ii) και στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) για τον εντοπισμό αντισωμάτων κατά ολόκληρου του BHV1, έχει τυποποιηθεί ως προς τον ισχυρό θετικό, ασθενή θετικό και αρνητικό ορό που έχουν υιοθετηθεί ως διεθνή πρότυπα ΔΓΕ για τις δοκιμές BHV1.

Άρθρο 6

Ανακαλείται η ισχύς της απόφασης 93/42/ΕΟΚ.

Οι παραπομπές στην απόφαση 93/42/ΕΟΚ πρέπει να ερμηνεύονται ως παραπομπές στο άρθρο 3 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ στις 8 Μαρτίου 2004.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 1 Μαρτίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

| Κράτος μέλος | Περιφέρειες κράτους μέλους για τις οποίες ισχύουν συμπληρωματικές εγγυήσεις για τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ |
|--------------|--|
| Γερμανία | Όλες οι περιφέρειες |

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

| Κράτος μέλος | Περιφέρειες κράτους μέλους για τις οποίες ισχύουν συμπληρωματικές εγγυήσεις για τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ |
|--------------|---|
| Δανία | Όλες οι περιφέρειες |
| Ιταλία | Επαρχία Bolzano |
| Αυστρία | Όλες οι περιφέρειες |
| Φινλανδία | Όλες οι περιφέρειες |
| Σουηδία | Όλες οι περιφέρειες |

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Μαρτίου 2004

για την τροποποίηση της οδηγίας 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την κοινοποίηση ασθενειών των ζώων εντός της Κοινότητας για να προστεθούν ορισμένες ασθένειες ίππων και ορισμένες ασθένειες μελισσών στον κατάλογο των ασθενειών υποχρεωτικής δήλωσης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 578]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/216/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1982, για την κοινοποίηση των ασθενειών των ζώων μέσα στην Κοινότητα ⁽¹⁾, και ιδίως το πρώτο εδάφιο του άρθρου 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διακίνηση των ιπποειδών και τις εισαγωγές ιπποειδών προέλευσης τρίτων χωρών ⁽²⁾, η αφρικανική πανώλη των ίππων, η φυσαλιδώδης στοματίτιδα, η μάλις των ίππων, η δουρίνη, η εγκεφαλομυελίτις των ίππων σε όλες της τις μορφές, η μολυσματική αναιμία των ίππων, η λύσσα και ο βακτηριακός άνθρακας ορίζονται ως ασθένειες υποχρεωτικής δήλωσης.
- (2) Το παράρτημα I της οδηγίας 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου, που απαριθμεί τις ασθένειες η εκδήλωση των οποίων πρέπει να κοινοποιείται στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη, περιλαμβάνει όσον αφορά τις ασθένειες που προσβάλλουν τα ιπποειδή μόνον την αφρικανική πανώλη των ίππων και τη φυσαλιδώδη στοματίτιδα.
- (3) Η αφρικανική πανώλη των ίππων, η φυσαλιδώδης στοματίτιδα, η μάλις των ίππων, η δουρίνη, η μολυσματική αναιμία των ίππων και οι διάφορες μορφές της εγκεφαλομυελίτιδας των ίππων είναι ασθένειες των ιπποειδών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΔΓΕ).
- (4) Οι χώρες μέλη του ΔΓΕ υποχρεούνται να κοινοποιούν το πρώτο επιβεβαιωμένο κρούσμα ή την επανεμφάνιση ασθένειας που περιλαμβάνεται στον κατάλογο, εάν η χώρα ή η περιοχή της χώρας θεωρείτο προηγουμένως απαλλαγμένη από την ασθένεια αυτή, ή εάν η εν λόγω ασθένεια θα είχε ενδεχομένως ζωονοσογόνο αντίκτυπο και σε περίπτωση που οι εξελίξεις της ασθένειας θα είχαν ενδεχομένως επιπτώσεις στο διεθνές εμπόριο.
- (5) Προς το παρόν η αφρικανική πανώλη των ίππων, η φυσαλιδώδης στοματίτιδα, η μάλις των ίππων, η δουρίνη και οι περισσότερες από τις μορφές της ιώδους εγκεφαλομυελίτιδας των ίππων είναι εξαιρετικά σπάνιες στην Κοινότητα. Η

μολυσματική αναιμία των ίππων και μερικές μορφές της εγκεφαλομυελίτιδας των ίππων σημειώνονται περιστασιακά σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας.

- (6) Ο μικρός κάνθαρος κυψελών και το *Tropilaelaps* spp είναι εξωτικά παράσιτα που προσβάλλουν τις ημέρες μέλισσες και προς το παρόν κανένα κρούσμα των ασθενειών αυτών δεν έχει εμφανιστεί στην Κοινότητα. Εάν, ωστόσο, εισαχθούν θα έχουν ενδεχομένως καταστροφικές επιπτώσεις στην κατάσταση της υγείας των ημερών μελισσών και στον τομέα της μελισσοκομίας, για το λόγο αυτό οι ασθένειες αυτές προστέθηκαν στον κατάλογο της Κοινότητας των ασθενειών υποχρεωτικής δήλωσης.
- (7) Άμεση κοινοποίηση και ενημέρωση σχετικά με την εκδήλωση των ασθενειών αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι ζωτικής σημασίας για τον έλεγχο εμφανιζόμενης νόσου καθώς επίσης και για τη διακίνηση και το εμπόριο των ιπποειδών και των μελισσών, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τον ενδεχόμενο ζωονοσογόνο αντίκτυπο ορισμένων από αυτές τις ασθένειες.
- (8) Με τη διεύρυνση της Κοινότητας και τις διάφορες περιβαλλοντικές επιπτώσεις στους φορείς μεταφοράς μερικών από τις προαναφερθείσες ασθένειες, η κατάσταση στην Κοινότητα όσον αφορά τις εν λόγω ασθένειες ενδέχεται να μεταβληθεί.
- (9) Κρίνεται συνεπώς σκόπιμο να προστεθούν η μάλις των ίππων, η δουρίνη, η μολυσματική αναιμία των ίππων, όλες οι μορφές της εγκεφαλομυελίτιδος των ίππων, ο μικρός κάνθαρος κυψελών και το *Tropilaelaps* spp στο παράρτημα I της οδηγίας 82/894/ΕΟΚ και να τροποποιηθεί το παράρτημα II της οδηγίας 82/894/ΕΟΚ για να ληφθεί υπόψη ο τρόπος εκτροφής των μελισσών.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με την γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II της οδηγίας 82/894/ΕΟΚ αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 25 Μαρτίου 2004.

⁽¹⁾ ΕΕ L 378 της 31.12.1982, σ. 58· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

⁽²⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 42· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 1 Μαρτίου 2004.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ασθένειες υποχρεωτικής δήλωσης

Αφρικανική πανώλη των ίππων
Αφρικανική πανώλη των χοίρων
Γρίπη των ορνίθων (προηγούμενος πανώλη των πτηνών)
Καταρροϊκός πυρετός των προβάτων
Σπογγώδης εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών
Κλασική πανώλη των χοίρων
Μεταδοτική πνευμονία των βοοειδών
Δουρίνη
Εγκεφαλομυελίτις των ίππων (σε όλες τις μορφές, συμπεριλαμβανομένης της εγκεφαλομυελίτιδας Βενεζουέλας των ιπποειδών)
Μολυσματική αναιμία των ίππων
Αφθώδης πυρετός
Μάλις των ίππων
Μολυσματική αιματοποιητική νέκρωση
Μολυσματική αναιμία του σολωμού
Άμορφη δερματοπάθεια
Ψευδοπανώλη των πτηνών
Πανώλη των μικρών μηρυκαστικών
Εντεροϊογενής εγκεφαλομυελίτιδα των χοίρων (προηγούμενος νόσος Teschen)
Πυρετός της κοιλάδας του Rift
Πανώλη των βοοειδών
Ευλογία των αιγοπροβάτων
Μικρός κύνθαρος κυψελών (*Aethina tumida*)
Φυσαλιδώδης νόσος των χοίρων
Tropilaelaps spp
Φυσαλιδώδης στοματίτιδα
Ιογενής αιμορραγική σηψαιμία

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Πληροφορίες που θα πρέπει να παρέχονται στο πλαίσιο της ανακοίνωσης η οποία προβλέπεται από τα άρθρα 3 και 4 σε σχέση με τις πρωτογενείς και δευτερογενείς εστιές των ασθένειών που αναγράφονται στο παράρτημα I

1. Ημερομηνία αποστολής.
2. Ώρα αποστολής.
3. Χώρα προέλευσης.
4. Όνομα της ασθένειας και είδος του ιού, όπου είναι αναγκαίο.
5. Αύξων αριθμός της εστίας.
6. Είδος της εστίας.
7. Αριθμός αναφοράς των εστιών που συνδέονται με αυτήν την εστία.
8. Περιφέρεια και τοποθεσία της εκμετάλλευσης.
9. Άλλη περιφέρεια που πλήττεται από τους περιορισμούς.
10. Ημερομηνία επιβεβαίωσης.
11. Ημερομηνία υπόνοιας.
12. Ημερομηνία εκτίμησης της πρώτης μόλυνσης.
13. Προέλευση της νόσου.
14. Μέτρα ελέγχου που έχουν ληφθεί.
15. Αριθμός ύποπτων ζώων στην εκμετάλλευση: α) βοοειδή, β) χοίροι, γ) πρόβατα, δ) αίγες, ε) πουλερικά, στ) ιπποειδή, ζ) ιχθείς, η) άγρια είδη, θ) σε περίπτωση ασθένειών των μελισσών πρέπει να αναφέρεται ο αριθμός των ύποπτων κυψελών.
16. Αριθμός ζώων που παρουσιάζουν κλινικά συμπτώματα της νόσου στην εκμετάλλευση: α) βοοειδή, β) χοίροι, γ) πρόβατα, δ) αίγες, ε) πουλερικά, στ) ιπποειδή, ζ) ιχθείς, η) άγρια είδη, θ) σε περίπτωση ασθένειών των μελισσών πρέπει να αναφέρεται ο αριθμός των κυψελών που παρουσιάζουν κλινικά συμπτώματα.
17. Αριθμός ζώων που ψόφησαν στην εκμετάλλευση: α) βοοειδή, β) χοίροι, γ) πρόβατα, δ) αίγες, ε) πουλερικά, στ) ιπποειδή, ζ) ιχθείς, η) άγρια είδη.
18. Αριθμός σφαγέντων ζώων: α) βοοειδή, β) χοίροι, γ) πρόβατα, δ) αίγες, ε) πουλερικά, στ) ιπποειδή, ζ) ιχθείς, η) άγρια είδη.
19. Αριθμός σφαγίων που καταστράφηκαν: α) βοοειδή, β) χοίροι, γ) πρόβατα, δ) αίγες, ε) πουλερικά, στ) ιπποειδή, ζ) ιχθείς, η) άγρια είδη, θ) σε περίπτωση ασθένειών των μελισσών πρέπει να αναφέρεται ο αριθμός κυψελών που έχουν καταστραφεί.
20. (Κατ' εκτίμηση) ημερομηνία θανάτωσης.
21. (Κατ' εκτίμηση) ημερομηνία καταστροφής.

Στην περίπτωση πανώλης των χοίρων θα πρέπει να παρέχονται οι ακόλουθες συμπληρωματικές πληροφορίες

1. Απόσταση από το πλησιέστερο χοιροτροφείο.
2. Αριθμός και είδος [(αναπαραγωγής, πάχυνσης και χοιριδίων) (*)] των χοίρων στα μολυνθέντα χοιροτροφεία.
3. Αριθμός και είδος των χοίρων [(αναπαραγωγής, πάχυνσης και χοιριδίων) (*)] που παρουσιάζουν κλινικά συμπτώματα από τη νόσο στα μολυνθέντα χοιροτροφεία.
4. Μέθοδος διάγνωσης.
5. Εάν η νόσος δεν διαπιστώθηκε στο χοιροτροφείο, να αναφερθεί εάν εκδηλώθηκε στο σφαγείο ή μέσα στο μεταφορικό μέσο.
6. Επιβεβαίωση πρωτευόντων κρουσμάτων (**) σε άγριους χοίρους.

Στην περίπτωση των ασθενειών των ιχθύων

Η μολυσματική αιματοποιητική νέκρωση, η μολυσματική αναμία του σολομού και η ιογενής αιμορραγική σηψαιμία, όταν διαπιστώνονται σε εκμεταλλεύσεις ή σε περιοχές που έχουν χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένες από ασθένειες, θα πρέπει να κοινοποιούνται ως πρωτογενείς εστιές. Το όνομα και η περιγραφή της συγκεκριμένης εκμετάλλευσης ή περιοχής θα πρέπει να περιλαμβάνεται στο ελεύθερο κείμενο.

(*) Ζώα ηλικίας κάτω των τριών μηνών περίπου.

(**) Πρωτεύουσα εστία όσον αφορά τους άγριους χοίρους σημαίνει ότι εμφανίζεται σε απαλλαγμένες περιοχές, δηλαδή στις περιοχές όπου δεν ισχύουν οι περιορισμοί για την κλασική πανώλη των χοίρων σε άγριους χοίρους.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Μαρτίου 2004

για την έγκριση πίνακα συστατικών των οποίων απαγορεύεται η κυκλοφορία ή η χρήση για τη διατροφή των ζώων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 583]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/217/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 96/25/EK του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την κυκλοφορία των πρώτων υλών ζωοτροφών, για την τροποποίηση των οδηγιών 70/524/ΕΟΚ, 74/63/ΕΟΚ, 82/471/ΕΟΚ και 93/74/ΕΟΚ και για την κατάργηση της οδηγίας 77/101/ΕΟΚ (1), και ιδίως το άρθρο 11 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 91/516/ΕΟΚ της Επιτροπής (2) ορίστηκε κατάλογος απαγορευμένων συστατικών στις σύνθετες ζωοτροφές, σύμφωνα με την οδηγία 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί εμπορίας των σύνθετων ζωοτροφών (3). Η απαγόρευση που ορίζει η εν λόγω απόφαση δεν καλύπτει την κυκλοφορία αυτών των συστατικών ως ζωοτροφών ή τη χρήση τους ως άμεσες ζωοτροφές. Ο κατάλογος απαγορευμένων συστατικών έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα.
- (2) Η οδηγία 2000/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (4) ορίζει ότι πρέπει να καταρτιστεί κατάλογος των πρώτων υλών η κυκλοφορία ή η χρήση των οποίων, ως πρώτων υλών ζωοτροφών, απαγορεύεται, με βάση την οδηγία 96/25/EK, για να αντικατασταθεί η οδηγία 91/516/ΕΟΚ έτσι ώστε το πεδίο των απαγορεύσεων να είναι γενικό και να εφαρμόζεται τόσο για τη χρήση αυτών καθεαυτών των πρώτων υλών ζωοτροφών, όσο και για τη χρήση τους σε σύνθετες ζωοτροφές.
- (3) Κατά συνέπεια, για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση των πρώτων υλών ζωοτροφών με τις απαιτήσεις ασφάλειας που ορίζει το άρθρο 3 της οδηγίας 96/25/EK, ο εν λόγω κατάλογος καταρτίστηκε με σκοπό να αντικατασταθεί ο κατάλογος που ορίζει η απόφαση 91/516/ΕΟΚ.
- (4) Μερικοί περιορισμοί ή απαγορεύσεις προβλέπονται ήδη από την κοινοτική νομοθεσία, ιδίως από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων

πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (5) και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (6). Κατά συνέπεια, αυτοί οι περιορισμοί ή οι απαγορεύσεις δεν πρέπει να επαναλαμβάνονται στον κατάλογο των πρώτων υλών η κυκλοφορία ή η χρήση των οποίων για τη διατροφή των ζώων απαγορεύεται.

- (5) Για λόγους σαφήνειας της κοινοτικής νομοθεσίας, η απόφαση 91/516/ΕΟΚ πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από την παρούσα απόφαση.
- (6) Τα μέτρα που ορίζει η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 999/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1774/2002.

Άρθρο 2

Απαγορεύεται η κυκλοφορία ή η χρήση των πρώτων υλών που αναφέρονται στο παράρτημα για τη διατροφή των ζώων.

Άρθρο 3

Η απόφαση 91/516/ΕΟΚ καταργείται.

Οι αναφορές στην υπό κατάργηση απόφαση θεωρούνται εφεξής αναφορές στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαρτίου 2004.

(1) ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 35· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

(2) ΕΕ 281 της 9.10.1991, σ. 23· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2000/285/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 14.4.2000, σ. 43).

(3) ΕΕ L 86 της 6.4.1979, σ. 30· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

(4) ΕΕ L 105 της 3.5.2000, σ. 36.

(5) ΕΕ L 147 της 31.5.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2245/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 333 της 20.12.2003, σ. 28).

(6) ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 808/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 117 της 13.5.2003, σ. 1).

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 1 Μαρτίου 2004.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των πρώτων υλών η κυκλοφορία ή η χρήση των οποίων για τη διατροφή των ζώων απαγορεύεται

Απαγορεύεται η κυκλοφορία ή η χρήση των ακόλουθων πρώτων υλών για τη διατροφή των ζώων:

1. Περιττώματα, ούρα καθώς και περιεχόμενο του πεπτικού συστήματος, που προκύπτει από εκκένωση ή αφαίρεση του πεπτικού συστήματος ανεξάρτητα από οποιαδήποτε μορφή επεξεργασίας ή πρόσμειξης.
2. Δέρματα κατεργασμένα με δειμικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένων και των αποβλήτων τους.
3. Σπόροι και άλλα προϊόντα φυτικού πολλαπλασιασμού τα οποία, μετά τη συγκομιδή, έχουν υποστεί ειδική επεξεργασία με φυτοπροστατευτικά προϊόντα για τη χρήση για την οποία προορίζονται (πολλαπλασιασμό), και κάθε είδους παράγωγα υπο-προϊόντα.
4. Ξύλο, συμπεριλαμβανομένου πριονιδιού ή άλλων υλικών που προέρχονται από ξύλο, που έχει υποστεί επεξεργασία, με προϊόντα συντήρησης ξύλου, όπως ορίζονται στο παράρτημα V της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.
5. Όλα τα απόβλητα που λαμβάνονται από τις διάφορες φάσεις της διαδικασίας επεξεργασίας αστικών, οικιακών και βιομηχανικών λυμάτων όπως ορίζονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾, ανεξάρτητα από οποιαδήποτε περαιτέρω επεξεργασία των εν λόγω αποβλήτων και ανεξάρτητα από την προέλευση των λυμάτων ⁽³⁾.
6. Στερεά αστικά απόβλητα ⁽⁴⁾, όπως τα οικιακά απόβλητα.
7. Συσκευασίες ή τμήματα συσκευασιών από τη χρήση προϊόντων της γεωργικής βιομηχανίας τροφίμων.

⁽¹⁾ Οδηγία 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά (ΕΕ L 123 της 24.4.1998, σ. 1).

⁽²⁾ Οδηγία 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1991, για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (ΕΕ L 135 της 30.5.1991, σ. 40).

⁽³⁾ Ο όρος «λύματα» δεν παραπέμπει σε «νερό διεργασιών», δηλαδή σε νερό από ανεξάρτητους αγωγούς ενσωματωμένους στις βιομηχανίες τροφίμων ή ζωοτροφών· εφόσον οι εν λόγω αγωγοί τροφοδοτούνται με νερό, αυτό απαγορεύεται να χρησιμοποιείται για τη διατροφή των ζώων εάν δεν είναι υγιεινό και καθαρό, σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 98/83/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με την ποιότητα του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης. Στην περίπτωση βιομηχανιών υθληρών, οι υπόψη αγωγοί μπορούν επίσης να τροφοδοτούνται με καθαρό θαλάσσιο νερό, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων οι οποίοι διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων (ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15). Το νερό διεργασιών απαγορεύεται να χρησιμοποιείται για τη διατροφή των ζώων εκτός αν μεταφέρει μόνο ζωοτροφές ή πρώτες ύλες ζωοτροφών και είναι με τεχνικές μεθόδους απαλλαγμένο από καθαριστικά μέσα, απολυμαντικά ή άλλες ουσίες που δεν επιτρέπονται βάσει της νομοθεσίας για τη διατροφή των ζώων.

⁽⁴⁾ Ο όρος «στερεά αστικά απόβλητα» δεν αναφέρεται στην κατεργασία αποβλήτων όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 464/2001 της Επιτροπής, της 7ης Μαρτίου 2001, για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου περί προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 66 της 8ης Μαρτίου 2001)

Στη σελίδα 30, στο παράρτημα, ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Ι ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗ:

αντί: «Οπωροκηπευτικά»,

διάβαζε: «Κλάση 1.8.: Άλλα προϊόντα του παραρτήματος Ι (μαχαρικά ...)».

Διορθωτικό στην οδηγία 2003/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τη διαφήμιση και τη χορηγία υπέρ των προϊόντων καπνού

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 152 της 20ής Ιουνίου 2003)

Σελίδα 19:

α) στο άρθρο 10 η παράγραφος 2 διαγράφεται·

β) στο άρθρο 11:

αντί: «Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.»,

διάβαζε: «Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.».